



SAVE THIS USE AND CARE BOOK

LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

**Extra Tall Can Opener** (English, see pg. 2)

**Abrelatas extra alto** (Español, consulte la página 5)

**Ouvre-boîte extragrand** (Français, à la page 8)



EC400

U.S.A 1-800-231-9786

MEXICO 9-1-800-70128

CANADA 1-800-465-6070

<http://www.blackanddecker.com>

**Série EC400 Series**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

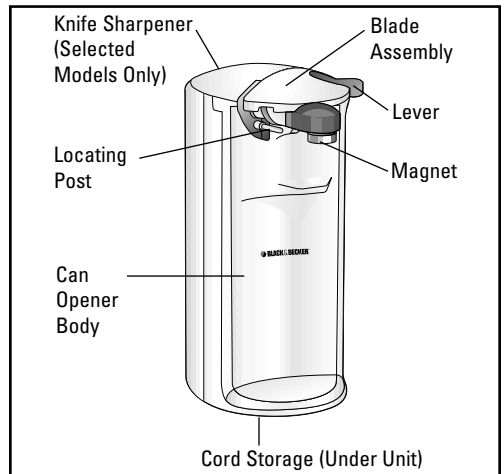
■ **PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS.**

- To protect against risk of electrical shock, do not put can opener, cord, or plug in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- Keep the cord away from the Knife Sharpener (selected models only) and the path of the knife being sharpened to prevent fire or shock hazard.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not open pressurized (aerosol type) cans.
- Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.
- Do not operate this appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.

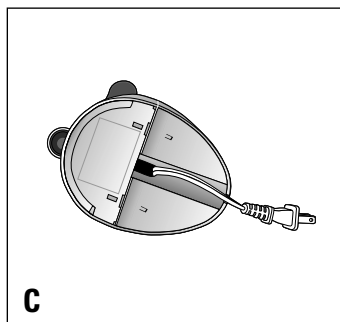
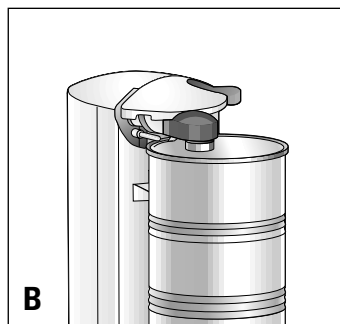
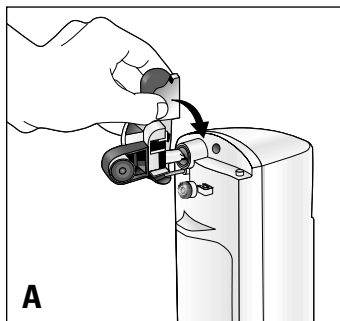
# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug—one blade is wider than the other. To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature by modifying the plug in any way.



# How to use



1. Your Blade Assembly has been packed in a separate cardboard insert. Attach it to the can opener by lining up the key tabs with the key slots, push in and turn (A) until it locks into position.
2. Plug the cord into a standard, 120-volt electrical outlet.
3. Lift the Lever, tip the can so that the rim is under the Locating Post, then push down on the Lever, making sure the cutter blade is inside the rim. (Figure B) Because of the hands-free feature, it is not necessary to hold the Lever down or support the can during cutting. **However, you may have to hold the Can Opener Body when cutting very tall or heavy cans.**
4. When the can is opened, the Can Opener will stop automatically. To remove the can, hold it with one hand and raise the Lever with the other. **CAUTION:** Avoid contact with the cut edges of the can or lids—they are sharp. Carefully remove the lid from the magnet, and discard.
5. You may “stuff” excess cord back into the bottom of the unit and feed the cord through the notch for convenient storage. (C)

## CAN OPENING TIPS

- This Can Opener should not be used to open cans designed to be opened by another method, such as a pull tab, peel-off foil seal, or rolling key. This Can Opener will not open rimless cans or cans with angled corners.
  - If there is a dent in the rim of a can, open the other end or start the cutting action just beyond the dent. Cans with heavy seams, uneven rims or odd shapes may cause the Can Opener to stall. If this occurs, turn the can slightly by hand to aid the cutting action.
- Frozen juices or foods in cardboard cans should be opened as soon as they are removed from the freezer. **Aluminum lids will not stick to the Magnet.**

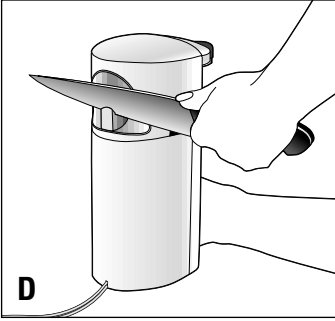
## KNIFE SHARPENING TIPS (Selected Models Only)

- Clean and dry knives before sharpening.
- Do not attempt to sharpen serrated blades, as this will smooth their edges. Do not attempt to sharpen scissors.

---

## USING THE KNIFE SHARPENER (Selected Models Only)

1. The slot in the Knife Sharpener is slanted for left or right handed use.
  2. For best results, sharpen the entire blade length in one continuous stroke carefully pulling the blade through the slot and slightly up towards you.(D) Repeat until you achieve desired sharpness. Wash and dry knives after sharpening. Use caution with blade after sharpening.
- 



---

## CLEANING YOUR CAN OPENER

1. Before cleaning any part of the Can Opener, unplug the cord.
  2. To remove the Blade Assembly for easy cleaning, lift the Lever up and pull the Blade Assembly out (see A). The Assembly can be washed by hand in hot, sudsy water, rinsed or wiped with a sponge and dried thoroughly. It is NOT dishwasher-safe. Reverse the procedure to replace the Blade Assembly.
  3. Before replacing the Blade Assembly, wipe the Can Opener body, and area around the drive wheel with a slightly damp cloth or sponge.
- 

---

## SERVICE OR REPAIR

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Household Appliance Company-Owned or Authorized Service Center. The Service Center nearest you can usually be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances-Small-Repairing," on the enclosed Service Center Insert or by calling the appropriate toll-free "800" number on the cover of this book.

If mailing or shipping your Can Opener, pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

---

## FULL TWO-YEAR WARRANTY

Black & Decker warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a two-year period after the original date of consumer purchase or receipt as a gift. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Household Appliance Company-Owned or Authorized Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free, in the U.S.: 1-800-231-9786; in Canada: 1-800-465-6070.

---

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

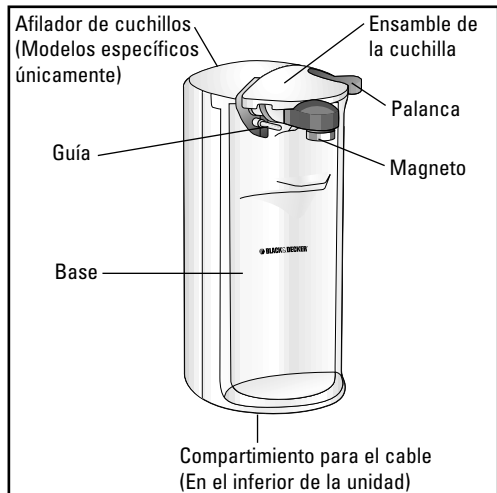
## ■ POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- Para evitar el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el abrelatas el cable ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- La supervisión de un adulto es necesaria cuando el aparato sea usado cerca de o por un niño.
- Apague la unidad y desconéctela cuando no esté en uso, cuando le quite o le ponga partes o cuando la limpie.
- Evite el contacto con las partes en movimiento.
- No opere ningún aparato eléctrico si el cable y/o el enchufe han sido dañados. Si el aparato no funciona o ha sufrido algún golpe, devuélvalo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten.
- Mantenga la cuchilla alejada del afilador de cuchillos (únicamente en modelos específicos) y del paso del cuchillo que esté afilando, para prevenir el riesgo de un choque eléctrico o lesiones personales.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- No use el abrelatas a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador o tenga contacto con superficies calientes.
- No abra latas presurizadas (tipo aerosol).
- No abra latas inflamables tales como las de los líquidos encendedores.
- No opere este aparato en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado SOLAMENTE para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.

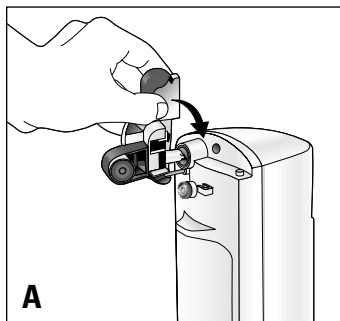
# CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## ENCHUFE POLARIZADO

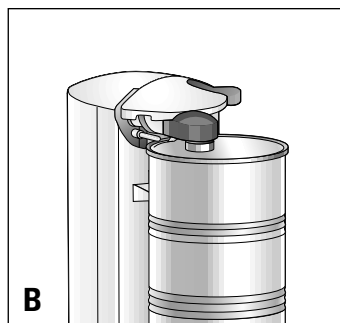
Se emplean enchufes polarizados con un contacto más ancho que el otro para reducir los riesgos de choque eléctrico. Cuando el cable tiene este tipo de enchufe, se ajusta únicamente a un contacto polarizado. Si el enchufe no se ajusta en su contacto, inviértalo. Si aún así no se ajusta, busque la ayuda de un electricista calificado para que instale un contacto polarizado apropiado. Por ningún punto trate de modificar o hacerle cambios al enchufe.



# Como usar

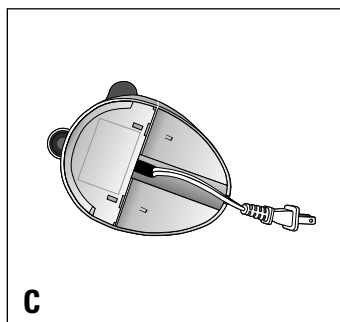


1. El ensamble de la cuchilla se ha empacado por separado dentro de este mismo empaque. Ajustelo al abrelatas, alineando las guías, oprima y gire (A) hasta quedar en su lugar.
2. Enchufe en un tomacorriente standard de 120-voltios.
3. Alce la palanca, incline la lata de modo que el borde quede debajo del soporte, oprima la palanca y asegúrese de que la cuchilla esté dentro del borde de la lata. (B) Debido a la característica de operación de manos libres, no es necesario oprimir la palanca ni sujetar las latas mientras las abre. **Sin embargo, deberá sujetar el abrelatas por su base, cuando abra latas muy altas o pesadas.**
4. Una vez abierta la lata, el abrelatas se parará automáticamente. Retire la lata con una mano y levante la palanca con la otra. **CUIDADO:** Evite el contacto con los bordes cortados de la tapa o de la lata; tienen mucho filo. Con cuidado, retire la tapa del magneto y descártela.
5. Puede guardar el exceso del cable en el inferior de la base, y pasarlo a través de la guía para almacenarlo convenientemente. (C)



## CONSEJOS PARA ABRIR LATAS

- No utilice este abrelatas para abrir latas que han sido diseñadas para ser abiertas por otros métodos, tales como las guías de tirar, cintas de pelar, o llaves. Este abrelatas no abre latas sin bordes, ni latas con bordes a un ángulo.
- Si el borde de la lata tiene un golpe, inviértala o comience a abrirla después del golpe. Las latas con hendeduras, bordes disperejos o formas raras, pueden provocar que el abrelatas se pare. Si esto sucede, gire la lata levemente con la mano para ayudar a abrirla.
- Los jugos congelados y los alimentos en latas con cartón deben abrirse en cuanto las saque del congelador. **Las tapas de aluminio no se adhieren al magneto.**



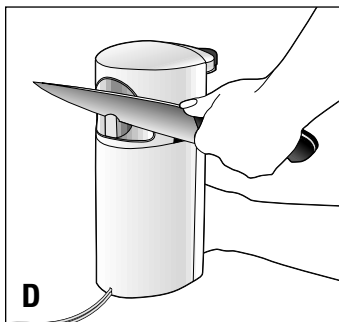
## CONSEJOS PARA AFILAR CUCHILLOS (Modelos específicos únicamente)

- Limpie y seque los cuchillos antes de afilar.
- No utilice para afilar cuchillos de sierra, ni tijeras.

---

## COMO USAR EL AFILADOR DE CUCHILLOS (Modelos específicos únicamente)

1. La abertura en el afilador está inclinada para uso ambidiestro.
2. Para obtener un mejor resultado, afile la cuchilla completa en un continuo movimiento, jalándola a través de la abertura y un poco hacia arriba, hacia Ud. (D) Repita hasta obtener el filo deseado. Lave y seque los cuchillos después de afilarlos. Mucho cuidado con la cuchilla después de afilarla.



---

## COMO LIMPIAR EL ABRELATAS

1. Desconecte el cable antes de limpiar cualquier parte del abrelatas.
2. Para retirar el ensamble de la cuchilla, para limpiarla fácilmente, alce la palanca y tire del ensamble hacia afuera (consulte, A). El ensamble puede lavarse con agua caliente y jabón, puede enjuagarse o limpiarse con una esponja y secarse completamente. NO puede lavarse en la máquina lavaplatos. Instale nuevamente la cuchilla, siguiendo el reverso del proceso anterior.
3. Antes de colocar el ensamble de la cuchilla, limpie la base del abrelatas y el área de la guía con un paño húmedo o una esponja.

---

## SERVICIO O REPARACIONES

Si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado o propio de Black & Decker. Puede encontrar un centro cercano a Ud. buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, "Reparación de Enseres Menores" consulte el folleto incluido, o llame al número "800" apropiado que aparece en la cubierta de este manual .

Si envía por correo la unidad, empáquela con cuidado en un cartón resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.

---

## DOS AÑOS COMPLETOS DE GARANTÍA

Black & Decker garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso o reparaciones llevadas a cabo por personas no autorizadas por Black & Decker.

Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos y de ser necesario, lo reemplazaremos sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto junto con la póliza correspondiente y/o la factura.

Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano. Consulte la guía incluida en el empaque.

**Nota:** Solamente para México, cubre esta garantía gastos de transportación originados dentro de nuestra red de centros de servicio.

---

# IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

## ■ LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

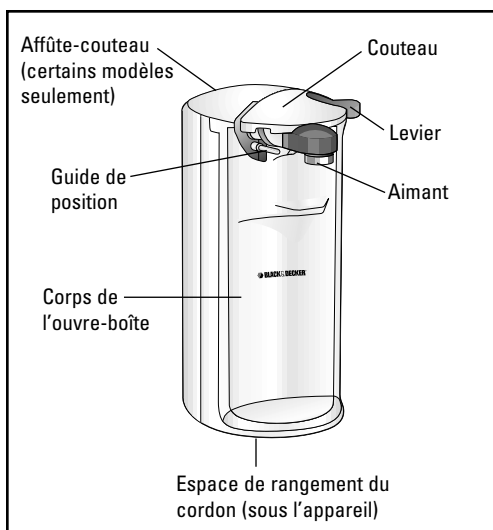
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger l'ouvre-boîte, le cordon ni la fiche.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise un appareil près d'un enfant ou lorsque ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil lorsqu'on ne s'en sert pas, avant d'installer ou de retirer les accessoires et avant de le nettoyer.
- Éviter de toucher aux pièces en mouvement.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.
- Éloigner le cordon de l'affûte-couteau (certains modèles seulement) et de la trajectoire du couteau à affûter afin de prévenir les risques d'incendie ou de secousses électriques.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant présente des risques d'incendies, de secousses électriques ou de blessures.
- Ne pas se servir de l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, et ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas se servir de l'appareil pour ouvrir une boîte dont le contenu est sous pression (comme un aérosol).
- Ne pas s'en servir pour ouvrir une boîte renfermant des liquides inflammables (comme de l'essence à briquet).
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique et non, pour une utilisation industrielle ou commerciale.

# CONSERVER CES MESURES.

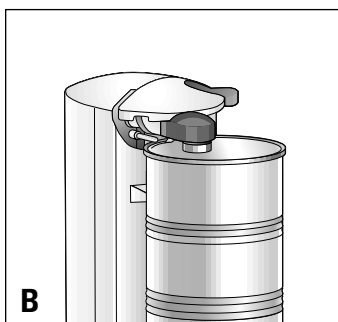
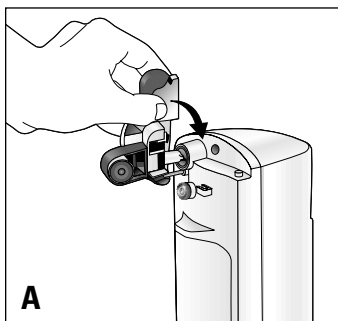


## FICHE POLARISÉE

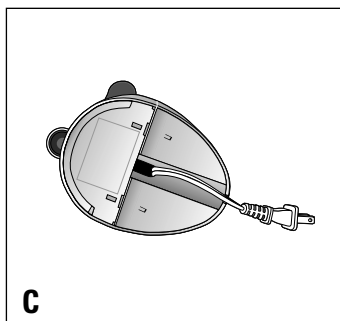
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité en modifiant la fiche.



## Utilisation



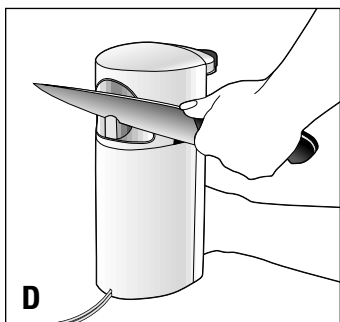
1. Le couteau se trouve dans un emballage distinct en carton. Le fixer à l'ouvre-boîte en alignant les pattes sur les fentes. Enfoncer le couteau et le faire tourner (A) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. Brancher le cordon dans une prise standard de 120 volts.
3. Soulever le levier, incliner la boîte de sorte que le rebord s'insère sous le guide de position. Abaisser alors le levier en s'assurant que la lame se trouve à l'intérieur du rebord (fig. B). Puisque l'ouvre-boîte comporte la fonction « mains libres », il n'est pas nécessaire de maintenir le levier abaissé ni de soutenir la boîte pendant la coupe. **Il est toutefois préférable de soutenir le corps de l'ouvre-boîte lorsqu'on ouvre des boîtes très hautes ou très lourdes.**
4. L'ouvre-boîte s'arrête automatiquement lorsque la boîte est ouverte. Pour retirer cette dernière, la saisir d'une main et de l'autre, soulever le levier. **MISE EN GARDE** : Éviter de toucher aux rebords découpés du couvercle ou de la boîte; ceux-ci sont tranchants. Retirer le couvercle avec soin de l'aimant et le jeter.
5. Afin d'en assurer le rangement pratique, on peut ranger l'excédent de cordon dans le fond de l'appareil et faire sortir le cordon dans la fente (C).



C

## CONSEILS PRATIQUES RELATIFS AU PERÇAGE

- Il ne faut pas utiliser l'ouvre-boîte pour ouvrir des boîtes dotées d'autres systèmes d'ouverture (languette à soulever, sceau en aluminium à décoller ou clé). L'ouvre-boîte n'ouvre pas les boîtes sans rebord ni celles à coins aigus.
- Lorsque le rebord de la boîte est bosselé ou irrégulier, ouvrir la boîte du côté opposé à la bosse ou commencer la coupe juste après la bosselure. Les boîtes dont le rebord est large, inégal ou de forme irrégulière, peuvent faire caler l'appareil. Dans ce cas, tourner légèrement la boîte à la main afin d'en faciliter la coupe.
- Il faut ouvrir les boîtes en carton de jus ou d'aliments congelés dès qu'on les sort du congélateur. **Les couvercles en aluminium n'adhèrent pas à l'aimant.**



D

## CONSEILS PRATIQUES RELATIFS À L'AFFÛTAGE DE COUTEAUX (Certains modèles seulement)

- Nettoyer et assécher les couteaux avant de les affûter.
- Ne pas tenter d'affûter des lames en dents de scie car cela risque de les déformer. Ne pas affûter de ciseaux.

## UTILISATION DE L'AFFÛTE-COUTEAU (Certains modèles seulement)

1. La fente de l'affûte-couteau est inclinée afin d'en faciliter l'utilisation pour les droitiers et les gauchers.
2. Afin d'optimiser les résultats, affûter toute la longueur de la lame en une seule passe en tirant soigneusement la lame à travers la fente et en la soulevant légèrement vers soi. Répéter jusqu'à l'obtention de l'affûtage voulu. Nettoyer et assécher les couteaux après les avoir affûtés. Manipuler la lame avec soin après l'avoir affûtée.

## NETTOYAGE DE L'OUVRE-BOÎTE

1. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
2. Pour retirer le couteau afin d'en faciliter le nettoyage, il faut soulever le levier et tirer le couteau hors de l'appareil (A). On peut laver le couteau à la main dans de l'eau chaude savonneuse, le rincer ou l'essuyer avec une éponge et l'assécher complètement. Il NE va PAS au lave-vaisselle. Remettre le couteau en place en inversant les directives précédentes.
3. Avant de remettre le couteau en place, essuyer le corps de l'ouvre-boîte et la zone autour de la molette d'entraînement à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon légèrement mouillé.

---

## **SERVICE OU RÉPARATIONS**

Confier l'entretien de l'appareil, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien autorisé. L'adresse du centre de service de la région se trouve à la rubrique «Appareils électroménagers - Petits - Réparations» des Pages Jaunes ou dans l'encart compris dans l'emballage. On peut également composer sans frais le numéro approprié qui se trouve sur la couverture du présent guide.

Lorsqu'on doit expédier l'appareil par la poste ou par messagerie, l'emballer soigneusement dans un emballage robuste avec suffisamment de matériau d'emballage afin d'éviter les dommages. Inclure une note décrivant le problème à l'attention du personnel du centre de service et ne pas oublier d'indiquer l'adresse de retour. Il est également conseillé d'assurer le colis.

---

## **GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS**

Black & Decker Canada Inc. garantit le produit pour deux ans à compter de la date d'achat ou de réception en cadeau contre les vices de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.

Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé, port payé, au centre de service Black & Decker ou à l'atelier d'entretien autorisé de la région.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle aux numéros suivants : aux É.-U., 1 800 231-9786, et au Canada, 1 800 465-6070.

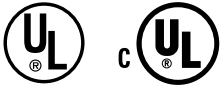
---

Black & Decker, S.A. de C.V.  
1,2 (1,2) A 120V ~ 60 Hz

Importado por Black & Decker, S.A. de C.V., Bosques de Cidros,  
Acceso Radiatas No. 42, Bosques de Las Lomas, 05120 Mexico, D.F.  
Tel: 326-7100

**2** year warranty  
ans de garantie  
años de garantía

 **BLACK & DECKER**<sup>®</sup>



Listed by Underwriters Laboratories Inc. (UL) (CUL)  
Approved by Norma Oficial Mexican (NOM)  
Copyright © 1997 Black & Decker  
Pub. No. 168633-61-RV00  
Printed in People's Republic of China

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.  
Aprobado por Norma Oficial Mexicana (NOM)  
Impreso en la República Popular China

Homologué par l'organisme *Underwriters Laboratories Inc.* (UL) (CUL)  
Approuvé par l'organisme NOM  
Imprimé en République populaire de Chine